



Molino



GB Operating Instructions
LT Naudojimo instrukcija
LV Lietošanas instrukcija
EE Kasutusjuhend

GB

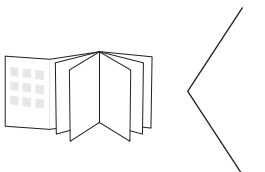
LT

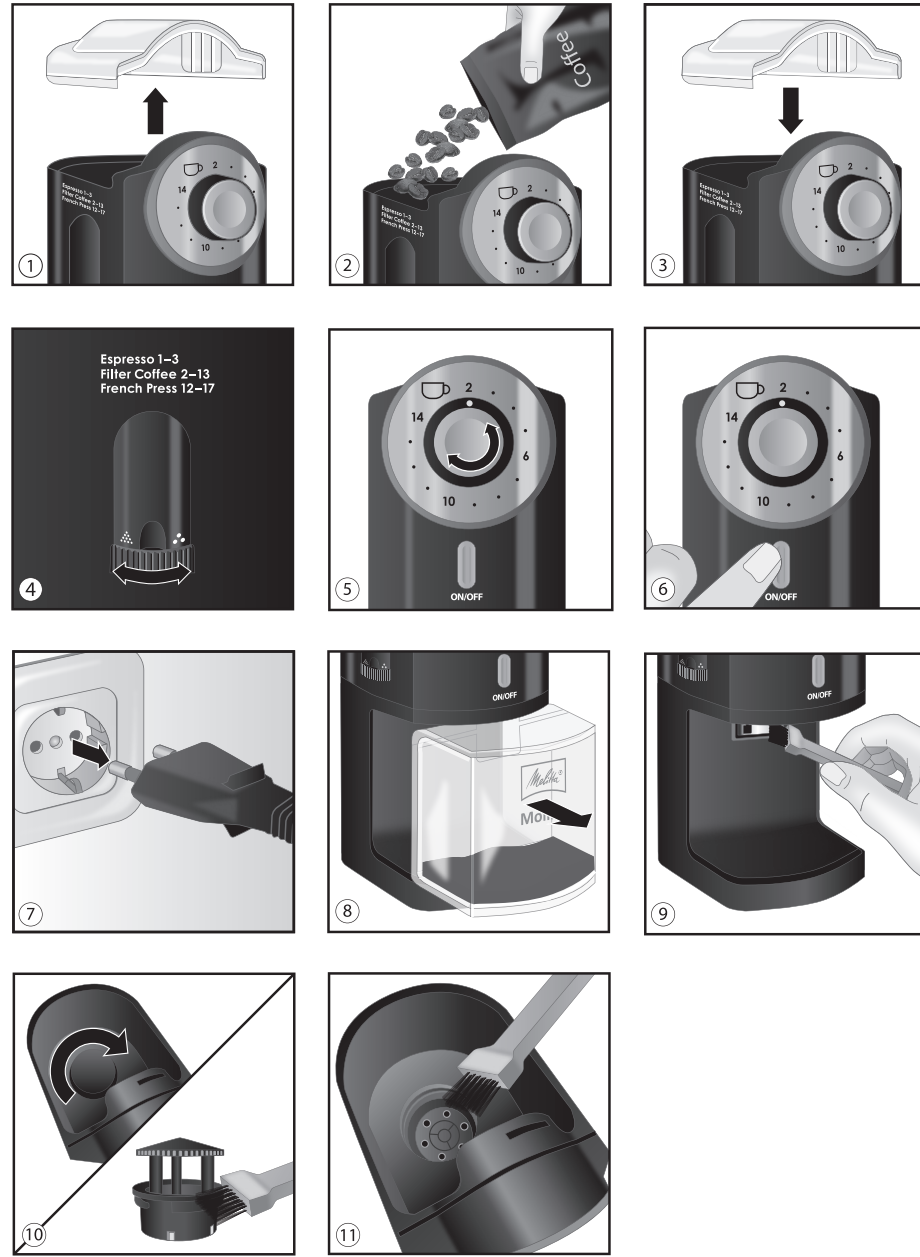
LV

EE



- A** Hopper Lid | Pupelių talpyklos dangtelis | Kafijas pupiņu konteinerā vāks | Kohviubade mahuti kaas
- B** Removable Grinding Wheel | Nuimama girna | Noņemams malšanas disks | Eemaldatav jahvatusketas
- C** Cup Setting Dial | Malimo kiekio (puodelių) nustatymo regulatorius | Malšanas daudzuma iestatīšanas rotācijas regulators (tasītes) | Pöördlülītil jahvatuskoguse seadistamiseks (tassid)
- D** On/Off Button | Iļjungimo / išjungimo mygtukas | Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis | Sisse-/väljalüliti
- E** Bean Hopper and Grinding Chamber | Pupelių talpykla ir malimo kamera | Kafijas pupiņu konteiners un malšanas kamera | Kohviubade mahuti ja jahvatuskamer
- F** Grind Setting Dial | Malimo smulkumo regulatorius | Rotācijas regulators malšanas smalkuma iestatīšanai | Jahvatusastme seadistamīse pöördlüliti
- G** Grinder Chute | Miltelių išmetimo anga | Pulvera izvade | Pulbrivāļjastus
- H** Base | Korpusas | Korpuss | Korpus
- I** Ground Coffee Container Lid | Surinkimo indo dangtelis | Savākšanas tvertnes vāks | Kogumismahuti kaas
- J** Ground Coffee Container | Surinkimo indas | Savākšanas tvertne | Kogumismahuti





Dear customer,

Thank you for buying our Melitta® coffee grinder Melitta Molino®. We hope you will be very happy with it. If you need further information or if you have any questions please contact Melitta® or visit us on the Internet at www.melitta.co.uk

For your safety

CE The appliance complies with all valid European guidelines.

The appliance has been tested and certified by an independent test institute.

Please read the safety notes and the operating manual in full. To avoid danger you must pay attention to the safety and operating instructions. Melitta® is not liable for damage caused by ignoring these instructions.

1. Safety notice

- Please read this instruction manual carefully before using the grinder for the first time.
- The appliance is suitable for use in private households or for preparing ground coffee in amounts usual in private households. All other use is contrary to that intended and can lead to injury or damage. Melitta® is not liable for damage caused by using the appliance in ways other than that intended.
- Connect the appliance only to a correctly installed socket.
- Remove the appliance from the socket before cleaning and if it is not being used for longer periods.
- Check the grinding chamber for presence of foreign objects before using.
- Do not remove the hopper lid until the grinding wheel has come to a complete standstill.
- Never place fingers or hands near the grinding wheel and/or the ground coffee outlet while

- operating.
- Do not let the power cord hang free or touch any hot surfaces (e.g. oven-plates).
- Do not use the appliance if the power cable is damaged.
- Never immerse the appliance in water and do not use abrasives, harsh cleaning solutions or hard brushes for cleaning.
- Do not put any parts of the appliance in the dishwasher.
- Always use a soft brush to clean the grinding wheel. Do not use water or soap for cleaning.
- This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
- The appliance can be used by people with limited physical, sensory or mental aptitude, or who have limited experience or knowledge, if they are supervised or instructed in how to use the appliance safely and have understood the dangers involved in using it.
- Children must not play with the appliance.
- Replacing the power cable and any other repairs should only be carried out by the Melitta® customer service or by an authorized repair workshop.
- The use of attachments not recommended or sold by the appliance manufacturer may cause fire, electric shock, or injury.

2. Before first use

- Remove the packaging and unpack the coffee grinder.
- All appliances have been tested during production to ensure they work perfectly. Thereof there might be remains of e.g. coffee powder. Clean the housing, the grinding chamber, the ground coffee container and the lid before first use (see point 5 "Cleaning the coffee grinder").
- Place the ground coffee container/lid as well as the coffee hopper lid in the correct position. The coffee grinder will not start to operate unless the hopper lid is attached to the grinding chamber and the ground coffee container is inserted correctly.
- The grinder is exclusively intended for coffee beans. Make sure that there are no foreign objects or other foodstuffs in the appliance.
- Ensure that the power supply in your home corresponds to that on the model plate on the base of the appliance.
- Connect the appliance to a power source.

3. Using the coffee grinder

- Ensure that the appliance is connected to the power source.
- Remove the hopper lid of the bean container by lifting it straight up ①.
- Fill the grinding chamber with the desired amount of coffee beans (max. 200 g). Only add coffee beans to bean hopper ②.

ATTENTION: Using unsuitable types of coffee may lead to clogging of the grinder. Do not use freeze-dried or caramelized coffee beans and do not pour ground coffee in the bean container.

- Put the hopper lid back onto the grinder ③.
- The grind setting dial allows the adjustment of coarse setting in several steps. Select the coarseness level by turning the grind setting dial ④. The dial should be readjusted while grinding. NOTE: The coarseness level ranges from 1 (☼) the finest setting to 17 (☼) the coarsest setting.
- Turn the cup setting dial to select the number of cups to be brewed ⑤. Any amount from 2 to 14 cups can be chosen.
- Press the ON/OFF button to start grinding ⑥. The ground coffee passes the grinder chute and will be collected in the ground coffee container.

NOTE: Avoid filling the ground coffee container completely since this may cause a blockage inside the appliance.

- The grinder stops automatically once the selected amount of ground coffee has been produced.
- If you hear a high-pitched noise, coffee beans are stuck in the grinding chamber. Press the ON/OFF button to turn off the appliance ⑥ and unplug it from the power source ⑦. Please clean the grinder as explained in point 5.
- Remove the ground coffee container when the grinding process is completely finished ⑧. To reduce static build up, tap gently against the ground coffee container. Remove the container lid.
- Your freshly ground, aromatic coffee is now ready for use.

4. Tips for best use

- For best flavour, store coffee beans in an airtight container.
- Only grind the required amount of beans immediately before brewing as the flavour and smell of ground

coffee changes with exposure to air and through other food items.

- Please clean the grinder after each use (see point 5 "Cleaning the coffee grinder").
- If the appliance cannot be switched on again after use this is due to a thermal fuse. Please unplug the appliance and allow it to cool down for 5 minutes.
- The quantity of ground coffee needed depends on the type of beans, the degree of grinding and the size of the cups. Coffee flavour and strength is a personal preference. To find your personal preference, vary the type of coffee beans, the amount of coffee and the coarseness setting. We recommend using 6-8 g of ground coffee on a medium grind setting.
- If espresso is brewing too fast in your pump machine, lower the grind setting.

Depending on the type of coffee and the preferred preparation method, we recommend the following grind settings for best coffee results:

Coffee Preparation	Grind Setting
Espresso	1-3
Filter Coffee	2-13
French Press	12-17


5. Cleaning the coffee grinder

ATTENTION: Disconnect the power plug from the socket outlet prior to cleaning the device ⑦.

- Remove the ground coffee container with lid ⑧ and the hopper lid ①.
- Wash the ground coffee container, its lid and hopper lid in warm water, rinse, and let it dry completely.
- Use a soft damp cloth to clean the housing.
- Clean the grinder with the enclosed brush ⑩.
- Remove any remaining beans in the bean container and turn grind setting dial to 1 ④. Place your fingers along the ridges at the top of the removable grinding wheel. Turn the wheel clockwise until it stops. Lift it up out of the grinding chamber and clean the grinding disc with the enclosed brush ⑩ ⑪.
- After cleaning, place the grinding wheel back in the chamber. Turn the wheel anti-clockwise until "17" appears on the grind setting dial ④.

NOTE: Never immerse the coffee grinder base, cord, plug or grinding wheel in water or any other liquids. Never put the device or removable parts in the dishwasher.

6. Notes on disposal

- Appliances labelled with this symbol  are subject to European guidelines for WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).
- Electric appliances do not go in the household bin. Dispose of the appliance in an environmentally friendly way using suitable collection systems.
- Packaging materials are raw materials and can be recycled. Please recycle them.

Gerbiama vartotoja / gerbiamas vartotojau, dėkojame, kad nusprendėte įsigyti mūsų elektrinę kavamalę „Melitta Molino“[®]. Linkime, kad įrenginys suteiktų jums kuo daugiau džiaugsmo.

Jei prirėikė daugiau informacijos ar turite klausimų, kreipkitės į „Melitta“[®] arba aplankykite mus internete: www.international.melitta.de

Jūsų pačių saugumui

CE Įrenginys atitinka galiojančias Europos direktyvas.

Įrenginį patikrino ir sertifikavo nepriklausomos tikrinimo įstaigos.

Iki galo perskaitykite saugos nurodymus ir naudojimo instrukciją. Kad apsisaugotumėte nuo pavojų, laikykitės saugos ir valdymo nurodymų. „Melitta“[®] neatsako už žalą, atsiradusią nesilaikant reikalavimų.

1. Saugos nurodymai

- Prieš pirmą kartą naudodami kavamalę, atidžiai perskaitykite naudojimo vadovą.
 - Įrenginys skirtas naudoti namų ūkyje – malti kavą namų ūkyje naudojamais kiekiais. Bet koks kitoks jo naudojimas laikomas netinkamu ir gali sukelti sužalojimą bei materialinę žalą. „Melitta“[®] neatsako už žalą, atsiradusią dėl įrenginio netinkamo naudojimo.
 - Įrenginį junkite tik į pagal taisykles įrengtą tinklo lizdą su apsauginiu kontaktu.
 - Prieš valydami įrenginį arba ilgesnį laiką jo nenaudodami, atjunkite įrenginį nuo elektros tinklo.
 - Prieš naudodami kavamalę, įsitikinkite, kad jos malimo kameroje nėra jokių pašalinių daiktų.
 - Malūnėliui visiškai sustojus, nuimkite pupelių talpyklos dangtelį.
 - Kol malama, jokių būdu nelaikykite pirštų ir rankų prie malūnėlio ir (arba) malimo kameros.
- Užtikrinkite, kad maitinimo kabelis nebūtų nukibęs ir nesiliestų prie karštų paviršių (pvz., kaitlentės).
 - Nenaudokite įrenginio, jei maitinimo kabelis pažeistas.
 - Jokiu būdu nenardinkite įrenginio į vandenį ir nenaudokite valymui šveitimo pienelio, agresyvių valymo priemonių ar kietų šepėčių.
 - Kavamalės dalių neplaukite indaplovėje.
 - Malūnėliui valyti naudokite tik minkštą šepetėlį. Valymui nenaudokite vandens ir muilo.
 - Įrenginį draudžiama naudoti vaikams. Įrenginį ir kabelį visada laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
 - Ribotų fizinių, sensorinių ir protinių gebėjimų asmenys bei asmenys, kuriems trūksta patirties ir (arba) žinių, įrenginį naudoti gali prižiūrėti arba išmokyti, kaip tinkamai jį naudoti bei suvokiantys galimus pavojus.
 - Vaikams draudžiama žaisti įrenginiu.
 - Keisti maitinimo kabelį ir atlikti kitus remonto darbus gali tik „Melitta“[®] klientų aptarnavimo tarnyba arba įgaliota remonto įmonė.
 - Naudojant ne įrenginio gamintojo parduodamus ar rekomenduojamus priedus kyla gaisro, elektros smūgio ar sužalojimų pavojus.

2. Prieš pirmąjį kavos ruošimą

- Pašalinkite visas pakuotės medžiagas.
- Gaminant kruopščiai patikrinamas kiekvienas įrenginys, ar jis tinkamai veikia. Todėl, pvz., gaminyje gali būti kavos likučių. Prieš pirmąjį naudojimą išvalykite

korpusą, malimo kamerą, surinkimo indą ir dangtelį (žr. 5 skyrių „Kavamalės valymas“).

- Tinkamai uždėkite surinkimo indo dangtelį ir pupelių talpyklos dangtelį. Pradėti naudoti kavamalę galima tik uždėjus malimo kameros ir surinkimo indo dangtelius.
- Kavamalę pritaikyta tik kavos pupelėms malti. Įsitinkinkite, kad įrenginyje nėra kitokių daiktų ar maisto produktų.
- Įsitinkinkite, kad jūsų namų elektros tinklo įtampa sutampa su įrenginio apačioje esančioje plokštelėje nurodyta įtampa.
- Įkiškite kištuką į elektros lizdą.

3. Kavamalės valymas

- Įsitinkinkite, kad įrenginys prijungtas prie elektros srovės šaltinio.
 - Nuimkite pupelių talpyklos dangtelį ①.
 - Į pupelių talpyklą įpilkite norimą kiekį kavos pupelių (maks. 200 g) ②.
- DĖMESIO:** Naudojant netinkamos rūšies kavos pupeles gali užsikisti kavamalė. Todėl nenaudokite iofilizuotų arba karamelizuotų kavos pupelių ir nepilkite į pupelių talpyklą maltos kavos.

- Vėl uždėkite dangtelį ant pupelių talpyklos ③.
 - Malimo smulkumo reguliatorius leidžia nustatyti norimą malimo smulkumo lygį. Sukdami ratuką pasirinkite norimą malimo smulkumo lygį. Malimo smulkumo lygį patikslinkite maldami. **PASTABA:** Malimo smulkumą galima nustatyti nuo 1 (☼) „labai smulkiai“ iki 17 (☼☼☼) „labai stambiai“.
 - Pasukite malimo kiekio nustatymo reguliatorių, kad nustatytumėte norimą puodelių kiekį ⑤. Galite pasirinkti nuo 2 iki 14 puodelių.
 - Paspauskite įjungimo / išjungimo mygtuką, kad pradėtumėte malimą ⑥. Sumalta kava eina per malimo šachtą ir surenkama surinkimo inde.
- NURODYMAS:** Stenkitės visiškai nepripildyti surinkimo indo, nes įrenginys gali užsikisti.
- Paruošus nustatytą kiekį maltos kavos, malimas užbaigiamas automatiškai.
 - Jei girdisi šaužus garsas, reiškia kavos pupelės užstrigo malimo kameroje. Paspauskite įjungimo / išjungimo mygtuką ⑥ ir ištraukite kištuką iš elektros lizdo ⑦. Išvalykite malūnėlį, kaip aprašyta 5 punkte.
 - Surinkimo indą išimkite tik po to, kai malimas bus visiškai baigtas ⑧. Kad sumažintumėte statinę įkrovą, surinkimo indą lengvai patrankykite. Po to nuimkite indo dangtelį.
 - Dabar galite naudoti šviežiai sumaltą, aromatingą kavą.

4. Patarimai dėl optimalaus naudojimo

- Kad kavos skonis būtų optimalus, kavos pupelės laikykite orui nepralaidžioje talpykloje.
- Malkite tik tiek kavos pupelių, kiek reikia kavai ruošti, kadangi maltos kavos skonis ir kvapas pakinta dėl sąlyčio su oru ir buvimo šalia kitų maisto produktų.
- Po kiekvieno naudojimo išvalykite kavamalę (žr. 5 skyrių „Kavamalės valymas“).
- Jei po naudojimo įrenginio nebeegalite įjungti, reiškia to neleidžia padaryti termostatas. Ištraukite tinklo kištuką ir palaukite 5 minutes, kad įrenginys atvėstų.
- Reikalingas maltos kavos kiekis priklauso nuo kavos pupelių rūšies, malimo smulkumo ir puodelių

skaičius. Kavos skonis ir stiprumas priklauso nuo asmeninių pomėgių. Todėl eksperimentuokite, kad atrastumėte, kokios kavos pupelės ir koks kavos kiekis bei malimo smulkumas tinka jums. Kai nustatytas vidutinis malimo smulkumas, rekomenduojame naudoti 6–8 g maltos kavos.

- Jei jūsų espreso kavos aparatas espreso kavą paruošia per greitai, malkite smulkiau.

Priklausomai nuo kavos rūšies ir norimo ruošimo būdo, rekomenduojame tokius malimo smulkumo nustatymus, kad rezultatas būtų optimalus:

Kavos ruošimas	Malimo smulkumo nustatymas
Espresas	1-3
Filtruojama kava	2-13
Prancūziškas kavinukas	12-17


5. Kavamalės valymas

DĖMESIO: Prieš kiekvieną valymą ištraukite tinklo kištuką ⑦.

- Išimkite surinkimo indą su dangteliu ⑧ ir kavos pupelių talpyklos dangtelį ①.
- Surinkimo indą, jo dangtelį ir kavos pupelių talpyklos dangtelį išplaukite šiltame vandenyje, išskalaukite ir padėkite išdžiūti.
- Korpusą nuvalykite šiek tiek suvilgyta šluoste, o po to nusausinkite sausa šluoste.
- Nuvalykite malūnėlį pridėtu šepetėliu ⑨.
- Norėdami išvalyti kavos pupel. talpyklą, išimkite likusias kavos pupeles ir nustatykite malimo smulkumo reguliatorių į 1 padėtį ④. Suimkite pirštais briaunas nuimamos girnos viršuje. Pasukite ją iki atramos pagal laikrodžio rodyklę. Iškelkite girną iš malimo kameros ir nuvalykite ją pridėtu šepetėliu ⑩ ⑪.
- Nuvalę įdėkite girną atgal į malimo kamerą. Sukite malūnėlį prieš laikrodžio rodyklę, kol malimo smulkumo reguliatorius atsiders ties padėtimi „17“ ④.

NURODYMAS: Jokiū būdu nenardinkite korpuso, maitinimo kabelio, kištuko ir malūnėlio į vandenį ar kitus skysčius. Jokiū būdu neplaukite kavamalės ir nuimamų jos dalių indaplovėje.

6. Atliekų tvarkymo nurodymai

- Simbolis  pažymėtiems įrenginiams taikomi Direktyvos dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų (angl. Waste Electrical and Electronic Equipment, WEEE) reikalavimai.
- Elektros įrenginiai negali būti šalinami su buitėmis atliekomis. Įrenginio atliekas tvarkykite tausdamai aplinką ir perduokite jas į tinkamą atliekų surinkimo punktą.
- Pakuotės medžiagos yra perdirbamos ir gali būti naudojami kaip žaliavos. Gražinkite jas į žaliavų apyvartos sistemą.

Cien. kliente, god. klient!

Paldies, ka izvēlējāties mūsu Melitta Molino® elektriskās kafijas dzirnaviņas.

Mēs vēlam jums daudz prieka ar tām.

Ja jums nepieciešama papildu informācija vai arī ir radušies jautājumi, sazinieties ar Melitta® vai apmeklējiet mūsu vietni internetā:

www.international.melitta.de

Jūsu drošībai

CE Ierīce atbilst spēkā esošajām Eiropas direktīvām.

Ierīce ir pārbaudīta un sertificēta neatkarīgos testēšanas institūtos.

Lūdzu, pilnībā izlasiet drošības norādījumus un lietošanas instrukciju. Lai izvairītos no riskiem, ievērojiet drošības un lietošanas norādījumus. Uzņēmums Melitta® neuzņemas atbildību par bojājumiem, kas radušies noteikumu neievērošanas gadījumā.

1. Drošības instrukcijas

- Pirms kafijas dzirnaviņu pirmās lietošanas reizes rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju.
- Ierīce ir paredzēta lietošanai privātās mājāsaimniecībās vai maltas kafijas pagatavošanai parastos sadzīves daudzumos. Cits izmantošanas veids neatbilst noteikumiem un tas var radīt traumas un mantiskos bojājumus. Melitta® neatbild par bojājumiem, kas ir radušies, lietojot neatbilstoši noteikumiem.
- Pieslēdziet ierīci tikai noteikumiem atbilstoši instalētai kontaktlīdziņai ar drošinātāju.
- Atvienojiet ierīci no strāvas padeves, ja to paredzēts tīrīt vai ilgāku laiku nelietot.
- Pirms lietošanas pārliedzieties, ka kafijas dzirnaviņas malšanas kamerā nav svešķermeņu.
- Nenoņemiet kafijas pupiņu konteinera vāku, līdz dzirnaviņas ir pilnībā apstājušās.
- Malšanas procesa laikā nelieciet pirkstus vai rokas pie dzirnaviņām un/vai malšanas kanāla.
- Neļaujiet elektrības kabelim brīvi karāties vai pieskarties jebkādām karstām virsmām (piemēram, plīts virsmai).
- Nelietojiet ierīci, ja elektrības kabelis ir bojāts.
- Nekādā gadījumā neiegremdējiet ierīci ūdenī un tīrīšanai neizmantojiet tīrīšanas pienu, agresīvus tīrīšanas līdzekļus vai cietas sukas.
- Nemazgājiet kafijas dzirnaviņas detaļas trauku mazgājamajā mašīnā.
- Dzirnaviņu tīrīšanai vienmēr izmantojiet mīkstu suku. Mazgāšanai neizmantojiet ziepes vai ūdeni.
- Šo ierīci nedrīkst lietot bērni. Vienmēr glabājiet ierīci un kabeli bērniem nepieejamā vietā.
- Ierīci var lietot personas ar ierobežotām fiziskajām, maņu vai garīgajām spējām vai pieredzes un/vai zināšanu trūkumu, ja tās tiek uzraudzītas vai instruētas par ierīces drošu lietošanu un saprot ar to saistītos apdraudējumus.
- Bērni nedrīkst spēlēt ar ierīci.
- Elektrības kabeļa nomaiņu un visus citus remontdarbus drīkst veikt tikai Melitta® klientu apkalpošanas dienests vai pilnvarota darbnīca.
- Ja tiek izmantoti piederumi, kurus nav ieteicis vai pārdevis ierīces ražotājs, tas var izraisīt ugunsgrēku, strāvas triecienu vai traumas.

2. Pirms pirmās kafijas pagatavošanas

- Noņemiet visas iepakojuma daļas.
- Ražošanas laikā visas ierīces tiek pārbaudītas, lai nodrošinātu to nevainojamu darbību. No šī procesa, piemēram, var palikt kafijas pulvera atliekas. Pirms pirmās lietošanas reizes notīriet korpusu, malšanas kameru, savākšanas tvertni un vāku (skatiet 5. punktu "Kafijas dzirnaviņu tīrīšana").
- Novietojiet savākšanas tvertni ar vāku un kafijas pupiņu konteina vāku pareizā pozīcijā. Kafijas dzirnaviņas var iedarbināt tikai tad, kad uz malšanas kameras ir uzlikts vāks un ievietota savākšanas tvertne ar vāku.
- Kafijas dzirnaviņas ir piemērotas tikai kafijas pupiņu malšanai. Pārliecinieties, ka ierīcē nav citu priekšmetu vai pārtikas produktu.
- Pārliecinieties, ka strāvas padeve jūsu mājoklī atbilst ierīcei norādītajā datu plāksnītē, kas atrodas ierīces apakšpusē.
- Ievietojiet kontaktdakšu kontaktligzdā.

3. Kafijas dzirnaviņu lietošana

- Pārliecinieties, ka ierīce ir pieslēgta strāvas avotam.
- Noņemiet kafijas pupiņu konteina vāku ①.
- Piepildiet kafijas pupiņu konteineru ar vajadzīgo kafijas pupiņu daudzumu (ne vairāk kā 200 g). Iepildiet pupiņu konteinerā tikai kafijas pupiņas ②.
- UZMANĪBU:** neatbilstošu kafijas pupiņu veidu izmantošana var izraisīt kafijas dzirnaviņu aizsērēšanu. Tādēļ neizmantojiet sublimētās vai karamelizētas kafijas pupiņas un nepildiet pupiņu konteinerā šķīstošo kafiju.
- Atkārtoti uzlieciet kafijas pupiņu konteina vāku ③.
- Maluma smalkuma iestatīšanas rotācijas regulators ļauj iestatīt maluma smalkumu dažādās pakāpēs. Izvēlieties maluma smalkumu, pagriežot riteni ④. Maluma smalkums jāpielāgo malšanas procesa laikā. **PIEZĪME:** maluma smalkuma iestatījumi ir iespējami no 1 (☼) "loti smalki" līdz 17 (☼) "loti rupji".
- Pagrieziet rotācijas regulatoru malšanas daudzuma iestatīšanai, lai izvēlētos vēlamo tasīšu daudzumu ⑤. Jūs varat izvēlēties no 2 līdz 14 tasīšiem.
- Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi, lai sāktu malšanas procesu ⑥. Samaltā kafija iziet cauri malšanas teknei un tiek savākta savākšanas tvertnē. **PIEZĪME:** izvairieties pilnībā piepildīt savākšanas tvertni, jo tas var izraisīt aizsprostojanos ierīces iekšpusē.
- Malšanas process beidzas automātiski, tiklīdz ir sagatavots izvēlētais maltās kafijas daudzums.
- Ja dzirdat asu troksni, kafijas pupiņas ir iestrēgušas malšanas kamerā. Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi ⑥ un izvelciet kontaktdakšu no kontaktligzdas ⑦. Izīrīti dzirnaviņas, kā aprakstīts 5. punktā.
- Izņemiet savākšanas trauku tikai pēc malšanas procesa pabeigšanas ⑧. Lai samazinātu statisko uzlādi, viegli piesietiet pie savākšanas tvertnes. Pēc tam noņemiet tvertnes vāku.
- Tagad varat lietot svaigi maltu, aromātisku kafiju.

4. Padomi optimālai lietošanai

- Lai nodrošinātu optimālu garšu, kafijas pupiņas uzglabājiet hermētiskā traukā.
- Samaliet tikai tik daudz kafijas pupiņu, cik nepieciešams pagatavošanas procesam, jo maltas kafijas garša un smarža mainās, ja to uzglabā gaisā un kopā ar citiem pārtikas produktiem.
- Pēc katras lietošanas reizes izīrīti dzirnaviņas (ska-

tiet 5. punktu "Kafijas dzirnaviņu tīrīšana").

- Ja pēc lietošanas ierīci nevar atkārtoti ieslēgt, to novērs termiskais drošinātājs. Izvelciet tīkla kontaktdakšu un ļaujiet ierīcei atdzist 5 minūtes.
- Nepieciešamais maltas kafijas daudzums ir atkarīgs no kafijas pupiņu veida, maluma un tasīšu skaita. Kafijas garša un stiprums ir personīgās vēlmes. Izmēģiniet, kāds kafijas pupiņu veids, kafijas daudzums un malšanas iestatījums ir piemērots tieši jums. Mēs iesakām izmantot 6-8 g kafijas pulvera ar vidēju malšanas iestatījumu.
- Ja Espresso automātā ar sieta filtru Espresso tiek pagatavots pārāk ātri, samaziniet maluma smalkumu.

Atkarībā no kafijas veida un vēlamās pagatavošanas metodes mēs iesakām izmantot šādus malšanas iestatījumus, lai iegūtu optimālu kafijas rezultātu:

Kafijas pagatavošana	Malšanas pakāpes iestatīšana
Espresso	1-3
Filtrētā kafija	2-13
French Press	12-17


5. Kafijas dzirnaviņu tīrīšana

UZMANĪBU: pirms tīrīšanas vienmēr atvienojiet ierīci no elektrotīkla ⑦.

- Noņemiet savākšanas tvertni ar vāku ⑧ un maltās kafijas konteina vāku ①.
- Notīriet savākšanas tvertni, tās vāku un kafijas pupiņu konteina vāku siltā ūdenī, izskalojiet priekšmetus un pēc tam atstājiet tos nožūt.
- Noslaukiet korpusu ar netaisīti samitrinātu drānu un pēc tam nosusiniet to sausu.
- Izīrīti dzirnaviņas ar pievienoto otiņu ⑨.
- Lai izīrītu kafijas pupiņu konteineru, izņemiet atlikušās kafijas pupiņas un iestatiet maluma smalkuma iestatīšanas rotācijas regulatoru 1. pozīcijā ④. Ar pirkstiem satveriet ribas noņemamā malšanas diska augšējā galā. Pagrieziet to pulksteņrādītāju virzienā līdz atdurei. Paceliet to uz augšu no malšanas kameras un notīriet malšanas disku ar pievienoto otiņu ⑩ ⑪.
- Pēc tīrīšanas atkārtoti ievietojiet malšanas disku malšanas kamerā. Pagrieziet dzirnaviņas pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam, līdz maluma smalkums rotācijas regulators ir iestatīts uz „17” ④.

PIEZĪME: nekad neiegremdējiet korpusu, strāvas kabeli, kontaktdakšu vai dzirnaviņas ūdenī vai citos šķidrumos. Nekādā gadījumā nemazgājiet kafijas dzirnaviņas un to noņemamās daļas trauku mazgājamā mašīnā.

6. Utilizācijas norādījumi

- Ar šo simbolu  apzīmētās ierīces ir pakļautas Eiropas Savienības direktīvai EK, kas attiecas uz WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).
- Elektroierīces aizliegts izmest sadzīves atkritumos. Utilizējiet ierīci videi draudzīgā veidā piemērotā savākšanas punktā.
- Iepakojuma materiāli ir izejvielas, un tos var otrreizēji pārstrādāt. Lūdzu, atgrieziet tos atpakaļ izejvielu ciklā.

Hea kasutaja!

Täname, et valisite meie Melitta Molino® elektrilise kohviveski.

Loodame, et olete sellega väga rahul.

Lisateabe saamiseks või küsimuste korral pöörduge Melitta® poole või külastage meid internetis aadressil www.international.melitta.de

Teie ohutuse huvides

CE Seade vastab järgmistele kehtivatele Euroopa direktiividele.

Seade on testitud ja sertifitseeritud sõltumatute testimisasutuste poolt.

EE Lugege palun ohutusjuhised ja kasutusjuhend täielikult läbi. Ohtude vältimiseks peate järgima ohutus- ja käsitusjuhiseid. Melitta® ei vastuta eiramisest põhjustatud kahjude korral.

1. Ohutusjuhised

- Lugege kasutusjuhend enne kohviveski esmakordset kasutamist hoolikalt läbi.
- Seade on ette nähtud kasutamiseks kodumajapidamistes või jahvatatud kohvi valmistamiseks tavalistes kodustes kogustes. Igasugust muud kasutamist loetakse mittesihipäraseks ja see võib endaga kaasa tuua isiku- või varakahjusid. Melitta® ei vastuta kahjude eest, mis tekivad mittesihipärase kasutamise tagajärjel.
- Ühendage seade ainult nõuetekohaselt paigaldatud kaitsekontaktiga pistikupesassa.
- Ühendage seade vooluvõrgust lahti, kui seadet tuleb puhastada või kui seda ei kasutata pikema aja jooksul.
- Veenduge enne kasutamist, et kohviveski jahvatuskambris ei oleks võõrkehi.
- Eemaldage kohviubade mahuti kaas alles siis, kui veski on täielikult seiskunud.

- Ärge hoidke kunagi oma sõrmi või käsi jahvatamise protsessi ajal veski ja/või jahvatuskanali läheduses.
- Ärge laske võrgukaablil vabalt rippuda ega puutuda vastu ükskõik millist liiki kuuma pinda (nt pliidiplaati).
- Ärge kasutage seadet, kui võrgukaabel on kahjustatud.
- Ärge kunagi asetage seadet vette ega kasutage puhastamiseks abrasiivseid või agressiivseid puhastusvahendeid ega jäiku harju.
- Ärge puhastage kohviveski osi nõudepesumasinas.
- Kasutage veski puhastamiseks alati pehmet pintslit. Ärge kasutage puhastamiseks vett ega seepi.
- Lapsed ei tohi seda seadet kasutada. Hoidke seadet ja kaablit alati lastele kättesaamatus kohas.
- Seadet võivad kasutada isikud, kelle füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed on piiratud või kellel puuduvad kogemused ja/või teadmised, juhul kui nad on järelevalve all või on saanud juhiseid seadme ohutu kasutamise kohta ja mõistavad sellega seotud ohte.
- Lapsed ei tohi seadmega mängida.
- Võrgukaabli väljavahetamist ja kõiki muid remonditöid võib teostada ainult Melitta® kliendi teenindus või volitatud töökoda.
- Tarvikute kasutamine, mida seadme tootja ei ole soovitanud või müünud, võib põhjustada tulekahju, elektrilööke või vigastusi.

2. Enne esimese kohvi valmistamist

- Eemaldage kõik pakendiosad.
- Kõiki seadmeid testitakse nende tootmise ajal veatu talitluse suhtes. Sellest võivad olla jäänud nt kohvipulbri jäägid. Puhastage enne esimest kasutamist korpus, jahvatuskamber, kogumismahuti ja kaas (vt punkt 5 „Kohviveski puhastamine“).
- Paigaldage kaanega kogumismahuti ja kohviubade mahuti kaas õigesse asendisse. Kohviveskit saab kasutusele võtta ainult siis, kui kaas on jahvatuskambril peal ja kogumismahuti koos kaanega on paigaldatud.
- Kohviveski on eranditult ette nähtud kohviubade jahvatamiseks. Veenduge, et seadme sees ei oleks muid esemeid ega toiduaineid.
- Veenduge, et toitepinge varustus teie majas vastab seadme alumisel küljel olevat tüübisildil toodud andmetele.
- Ühendage pistik pistikupessa.

3. Kohviveski käsitsemine

- Veenduge, et seade on ühendatud vooluallikaga.
- Eemaldage ubade mahuti kaas ①.
- Täitke kohviubade mahuti soovitud koguse kohviubadega (max 200 g). Täitke kohviubade mahuti ainult kohviubadega ②.
- **TÄHELEPANU:** Ebasobivate kohviubade kasutamine võib põhjustada kohviveski ummistumist. Seetõttu ärge kasutage külmuivatatud või karamelliseeritud kohviube ja ärge valage kohviubade mahutisse jahvatatud kohvi.
- Asetage kaas uuesti kohviubade mahutile ③.
- Jahvatusastme seadistamise pöördlülitil võimaldab teil seadistada jahvatuse jämedust erinevates astmetes. Valige jahvatusaste, keerake selleks ketast ④. Jahvatusastet tuleb reguleerida jahvatamise protsessi ajal. **MÄRKUS:** Jahvatusastme seadistused on võimalikud vahemikus 1 (☺) väga peen kuni 17 (☹) väga jäme.
- Keerake jahvatuskoguse seadistamise pöördlülitit, et valida soovitud tasside arv ⑤. Tasside arvuks saate valida 2 kuni 14.
- Vajutage sisse-/väljalülitit, et alustada jahvatamise protsessi ⑥. Jahvatatud kohv liigub läbi jahvatuskanali ja kogutakse kogumismahutisse.
- **JUHIS:** Vältige kogumismahuti täielikku täitumist, sest see võib põhjustada seadme sisemuses ummistust.
- Jahvatamise protsess lõpeb automaatselt, kui valitud kogus kohvipulbrit on valmis.
- Kui kuulete kriipivat müra, on kohviomad jahvatuskambris kinni kiilunud. Vajutage sisse-/väljalülitit ⑥ ja tõmmake pistik pistikupesast välja ⑦. Puhastage veski punktis 5 kirjeldatud viisil.
- Eemaldage kogumismahuti alles siis, kui jahvatamise protsess on täielikult lõppenud ⑧. Staatilise laengu vähendamiseks koputage kergelt vastu kogumismahuti. Seejärel eemaldage mahuti kaas.
- Teie värskest jahvatatud, aromaatselt kohvi saab nüüd kasutada.

4. Soovitused optimaalseks kasutamiseks

- Optimaalse maitse saavutamiseks hoidke kohviubasid õhukindlas anumas.
- Jahvatage ainult valmistamiseks vajalik kogus kohviube, sest jahvatatud kohvi maitse ja lõhn muutuvad õhu käes hoiustamisel ja koos teiste toiduainetega säilitamisel.

- Palun puhastage kohviveskit iga kord pärast kasutamist (vt punkt 5 „Kohviveski puhastamine“).
- Kui seadet ei saa pärast kasutamist uuesti sisse lülitada, takistab seda termokaitse. Tõmmake võrgupistik välja ja laske seadmel 5 minutit jahtuda.
- Jahvatatud kohvi vajalik kogus sõltub ubade liigist, jahvatusastmest ja tasside arvust. Kohvi maitse ja kangus on isiklikud eelistused. Proovige seetõttu, milline kohviubade liik, kohvi kogus ja jahvatusastme seadistus on teie jaoks õige. Soovitame kasutada 6-8 g keskmise jahvatusastmega kohvipulbrit.
- Kui espresso valmistamine toimub teie sõelaga espressomasinas liiga kiiresti, vähendage jahvatusastet.

Sõltuvalt kohvi liigist ja eelistatud valmistamisviisist soovime optimaalse kohvitulemuse saavutamiseks järgmisi jahvatusastme seadistusi.

Kohvi valmistamine	Jahvatusastme seadistamine
Espresso	1-3
Filtrikohv	2-13
French Press	12-17


5. Kohviveski puhastamine

TÄHELEPANU: Enne puhastamist tõmmake võrgupistik alati pistikupesast välja ⑦.

- Eemaldage kogumismahuti koos kaanega ⑧ ja kohviubade mahuti kaas ①.
- Puhastage kogumismahuti, selle kaas ja kohviubade mahuti kaas sooja vees, loputage esemed ja laske neil seejärel kuivada.
- Pühkige korpust kergelt niiske lapiga ja hõõruge seejärel kuivaks.
- Puhastage veski kaasasoleva pintsliga ⑨.
- Kohviubade mahuti puhastamiseks eemaldage ülejäänud kohviomad ja seadke jahvatusastme seadistamise pöördlülitit asendisse 1 ④. Võtke sõrmedega kinni eemaldatava jahvatusketta ülemises otsas olevatest ribidest. Keerake jahvatusketast päripäeva kuni tükiseni. Tõstke jahvatusketas ülespoole jahvatuskambrist välja ja puhastage jahvatusketas kaasasoleva pintsliga ⑩ ⑪.
- Pärast puhastamist asetage jahvatusketas uuesti jahvatuskambris. Keerake veskit vastupäeva, kuni jahvatusastme seadistamise pöördlülitit on seatud asendisse „17“ ④.

JUHIS: Ärge kunagi asetage korpust, elektrikaablit, pistikut või veskit vette või muudesse vedelikesse. Ärge kunagi puhastage kohviveskit ja selle eemaldatavaid osi nõudepesumasinas.

6. Kõrvaldamisunised

- Selle sümboliga  märgistatud seadmed kuuluvad Euroopa direktiivi WEEE regulatsiooni kategooriasse (Waste Electrical and Electronic Equipment).
- Elektriseadmed ei kuulu olmeprügisse. Jäätmekäideldage seade keskkonnasäästlikult sobiva kogumissüsteemi kaudu.
- Pakendimaterjalid on tooraine ja neid saab ringlusse võtta. Palun suunake need tagasi tooraine ringlusse.



GB Guarantee

LV Garantija

LT Garantija

EE Garantii

Terms of guarantee

In addition to the legal guarantee claims, to which the end user is entitled relative to the seller, for this device, if it was purchased from a dealer authorized by Melitta® due to his consulting competence, we grant a manufacturer's guarantee under the following conditions:

1. The guarantee period begins with the day the product was sold to the end user. The guarantee is 24 months. The purchase date of the device must be verified by a purchase receipt. The device was designed and built for household use only. It is not dedicated for a commercial use. Guarantee performances lead neither to an extension of the guarantee period nor to a new beginning of the guarantee period for the device or installed spare parts.
2. Within the guarantee period we will correct all device defects that are based on material or manufacturing errors, through repair or replacement of the device at our discretion. Replace parts become the property of Melitta®.
3. Defects that occurred due to improper connection, improper handling, or repair attempts by nonauthorized persons are not covered by the guarantee. The same applies for failure to comply with the use, care, and maintenance instructions as well for the use of consumables (e.g. cleaning and decalcifying agents or waterfilters) that do not correspond to the original specifications. Wear parts (e.g. seals and valves) and fragile parts like glass are excluded from the guarantee.
4. Guarantee performances are processed via the Service Hotlines for the respective country (see information below).
5. These guarantee conditions apply for devices purchased and used in UK. If devices are purchased in foreign countries or brought into foreign countries, then guarantee performances will only be provided as specified in the guarantee conditions applicable for this country.

Melitta UK Ltd.
Hortonwood 45
Telford, Shropshire, TF1 7FA
United Kingdom
Tel: +44(0)800 0288002
www.melitta.co.uk



„Melitta“ garantija

Greta įstatyminės garantijos, kurią galutiniam vartotojui nemokamai suteikia pardavėjas, šiam įrenginiui, jei jis įsigytas iš mūsų įgaliojoto specializuoto pardavėjo, suteikiame gamintojo garantiją šiomis sąlygomis:

1. Garantijos laikas pradedamas skaičiuoti nuo įrenginio pardavimo galutiniam vartotojui dienos. Garantijos trukmė – 24 mėnesiai. Pirkimo datai įrodyti reikalingas įsigijimą patvirtinantis dokumentas. Įrenginys sukurtas naudoti namų ūkyje ir nepritaikytas naudoti komerciškai. Suteiktos garantinės paslaugos neprailgina garantijos laiko nei įrenginiui, nei įmontuotoms atsarginėms dalims.
2. Per garantijos laiką pašaliname visus įrenginio defektus, atsiradusius dėl medžiagų defektų ar gamybos klaidų, savo nuožiūra įrenginį sutaisydami arba pakeisdami. Pakeistos dalys tampa mūsų nuosavybe.
3. Garantija netaikoma defektams, atsiradusiems dėl netinkamo prijungimo, netinkamo naudojimo arba įrenginį bandant suremontuoti neįgaliojotiems asmenims. Garantija taip pat netaikoma nesilaikant naudojimo, priežiūros ir techninės priežiūros instrukcijų bei naudojant originalios specifikacijos neatitinkančias eksploatacines medžiagas (pvz., valymo ir kalkių šalinimo priemonės ar vandens filtrus). Garantija netaikoma nusidėvėjusioms dalims (pvz., tarpikliams ir vožtuvams).
4. Dėl garantinių paslaugų reikia kreiptis į šalies klientų aptarnavimo karštąją liniją (žr. apačioje pateiktą informaciją).
5. Garantijos sąlygos taikomos Vokietijoje, Austrijoje ir Šveicarijoje įsigytiems ir naudojamiems įrenginiams. Jei įrenginys įsigytas užsienio šalyje ar atvežtas į ją, garantinės paslaugos teikiamos pagal toje šalyje taikomas garantijos sąlygas.

Ši gamintojo garantija niekaip neriboja taikomos įstatyminės garantijos.

Melitta Europa GmbH & Co. KG
Ringstraße 99
32427 Minden



Vokietija
Consumer Service Deutschland
Melittastr. 44
32427 Minden
Tel.: 0571/861900
El. paštas:
verbraucherservice@mh.melitta.de
www.melitta.de

Melitta® garantija

Papildus likumā noteiktajām garantijas tiesībām, kas galalietotājam bez maksas pienākas no pārdevēja, mēs šai ierīcei sniedzam ražotāja garantiju ar šādiem nosacījumiem, ja tā ir iegādāta no mūsu pilnvarota tirgotāja, pamatojoties uz tā konsultatīvo kompetenci:

1. Garantijas termiņš sākas pārdošanas dienā gala lietotājam. Tā ilgst 24 mēnešus. Pirkuma datums jādokumentē ar pirkuma čeku. Ierīce ir konstruēta un izgatavota lietošanai mājamsaimniecībā, un tā nav piemērota komerciālai lietošanai. Garantijas pakalpojumi nepagarina vai neatsāk ierīces vai uzstādīto rezerves daļu garantijas termiņu.
2. Garantijas laikā mēs pēc saviem ieskatiem novērsīsim visus ierīces defektus, kas radušies materiālu vai ražošanas defektu dēļ, salabojot vai nomainot ierīci. Nomainītās daļas kļūst par mūsu īpašumu.
3. Garantija neattiecas uz defektiem, kas radušies nepareizas pieslēgšanas, nepareizas lietošanas vai remontdarbu veikšanas dēļ, ko veikušas nepiederošas personas. Tas pats attiecas uz gadījumiem, ja netiek ievērotas lietošanas, kopšanas un apkopes instrukcijas un ja tiek izmantoti palīgmateriāli (piemēram, tīrīšanas un atkaļķošanas līdzekļi vai ūdens filtri), kas neatbilst oriģinālajām specifikācijām. Garantija neattiecas uz dilstošām detaļām (piemēram, blīvējumiem un vārstiem) un viegli plīstošām detaļām, piemēram, stiklu.
4. Garantijas pretenzijas tiek izskatītas, izmantojot attiecīgās valsts servisa uzticības tālrūni (skatiet sīkāku informāciju zemāk).
5. Šie garantijas nosacījumi attiecas uz ierīcēm, kas iegādātas un tiek izmantotas Vācijas Federatīvajā Republikā, Austrijā un Šveicē. Ja ierīces ir iegādātas vai ievestas ārzemēs, garantijas pakalpojumi tiks sniegti tikai saskaņā ar šajā valstī spēkā esošajiem garantijas noteikumiem.

Šī garantija neierobežo garantijas prasības.

Melitta Europa GmbH & Co. KG

Ringstraße 99
32427 Minden



Vācija

Consumer Service Deutschland
Melittastr. 44
32427 Minden
Tālr.: 0571/861900
E-pasts:
verbraucherservice@mh.melitta.de
www.melitta.de

Melitta® garantii

Lisaks seadusest tulenevatei garantiiõigustei, mis lōpptarbijai on mūija suhtes tasuta, anname sellele seadmele tootjagarantii jārgmistel tingimustel, kui seade on ostatud meie poolt nōustamispādevuse alusel volitatud edasimūijalt.

1. Garantiiāeg algab lōppkasutājale mūigi pāeval. Garantii kestab 24 kuud. Ostukuupāev peab olemā dokumenteeritud ostukviitungiga. Seade on projektēritud ja valmistatud koduseks kasutamiseks ning ei sobi āriliseks kasutamiseks. Garantiiēnused ei pikenda ega taasalusta seadme vōi paigaldatud varuosade garantiiāega.
2. Garantiiāja jooksul kōrvaldame kōik seadme puudused, mis on tingitud materiāli- vōi tootmisvigādest, meie valikul kas seadme remondi vōi vāljavahetamise teel. Vāljavahetatud osad lāhevad ūle meie omandisse.
3. Garantii ei hōlma defekte, mis on pōhjustatud asjatundmatust ūhendamisest, asjatundmatust kāsitēmisest vōi volitatamā isikute poolt tehtud remondikāsetest. Sāma kehtib ka juhul, kui ei jārgita kasutus-, korrashoiu- ja hooldusjuhiseid, samuti kui kasutatakse kulumateriāle (nt puhastus- ja katlakivieemaldusvahēndē vōi veefiltreid), mis ei vāsta oriģināalspetsifikātsioonidele. Garantii ei hōlma kuluvasi (nt tihēndid ja ventiļi) un kērgēti purunevaid osi, nāiteks klaasi.
4. Garantiiōudei nenetletakse asjaomase riigi teeninduse hotline'i kaudu (vt andmeid allpool).
5. Kāesolevad garantiiēngimused kehtivad Saksamāā Liitvabariigis, Austrias ja Šveitsis ostatud un kasutatud seadmetēle. Kūi seadmed on ostatud vāļismaalt vōi sinna viidud, osutatakse garantiiēnusedē ainult selles riigis kehtivate garantiiāsetēte raames.

Kāesolev garantii ei piira muid garantiiōudei.

Melitta Europa GmbH & Co. KG

Ringstraße 99
32427 Minden



Deutschland

Consumer Service Deutschland
Melittastr. 44
32427 Minden
Tel: 0571/861900
E-post:
verbraucherservice@mh.melitta.de
www.melitta.de

